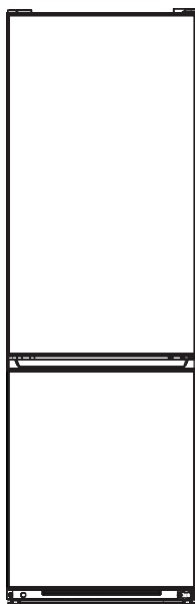


electrify your spirit!



Număr articol:	26040034/01	Nr. model:	SKMBMF60NFD
----------------	-------------	------------	-------------

Combină frigorifică încorporabilă

Instrucțiuni de instalare, utilizare și siguranță.....

RO - 39

Consultați manual sau prin intermediul codului QR site-ul web pentru a obține instrucțiunile de utilizare în limbile enumerate mai jos.

XXXLutz	mömax	Möbelix
www.xxxlutz.de 	www.moemax.de 	www.moebelix.at 
www.xxxlutz.at 	www.moemax.at 	

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Vă mulțumim că ați ales calitatea MICAN. Acest produs a fost dezvoltat de echipa noastră de experți și este în conformitate cu reglementările europene aplicabile. Pentru a vă asigura că utilizați în cele mai bune condiții noul dumneavoastră aparat, vă recomandăm să citiți cu atenție acest manual și să îl păstrați pentru referințe ulterioare.

CUPRINS

Instrucțiuni importante referitoare la siguranță.....	RO -3
Informații generale despre produs.....	RO-12
Instrucțiuni de instalare.....	RO-13
Instrucțiuni de utilizare	RO-19
Curățare și întreținere	RO-28
Remediarea problemelor.....	RO-32
Specificații tehnice	RO-35
Eliminarea aparatului vechi	RO-36

Explicația pictogramelor

Pictogramă	Tip	Semnificație
	AVERTISMENT	avertizează asupra riscurilor care, dacă nu sunt respectate, pot duce la deces, producerea de accidente sau la defecțiuni tehnice
	Pericol de electrocutare	avertizează asupra riscurilor care, în cazul nerespectării, pot duce la deces sau vătămări corporale prin electrocutare.
	PERICOL DE INCENDIU	Avertizează asupra riscului de incendiu în cazul în care avertismentul nu este respectat.
	ATENȚIE	Risc de vătămare corporală sau daune materiale.
	INFORMAȚII IMPORTANTE / INDICAȚII	Informații privind utilizarea corectă a aparatului.

Instrucțiuni importante de siguranță



AVERTISMENT

Acest frigider nu este încorporabil.

Pentru a reduce la minimum riscurile de explozie, incendiu, electrocutare, deces, vătămare corporală sau opărire în timpul utilizării acestui produs, este esențial să respectați măsurile de siguranță de bază prezentate mai jos.

- Acest aparat este destinat uzului casnic, privat.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii care au vârsta de peste 8 ani, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate și de către persoane fără experiență și care nu cunosc aparatul, atunci când acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în siguranță. Copiii nu se vor juca cu aparatul.

Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere.



AVERTISMENT

- **AVERTISMENT:** Păstrați fantele de ventilație, din carcasa aparatului sau din structura încorporabilă, libere de orice blocaje.
- **AVERTISMENT:** Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare, cu excepția celor recomandate de producător.
- **AVERTISMENT:** Nu avariați circuitul agentului frigorific.
- **AVERTISMENT:** Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor decât dacă acestea sunt de tipul recomandat de producător.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane cu o calificare asemănătoare, pentru a evita orice pericol.
- **AVERTISMENT:** Conectați doar la o sursă de alimentare cu apă potabilă.
- **AVERTISMENT:** Umpleți numai cu apă potabilă.
- **AVERTISMENT:** Pentru a evita riscurile ce survin în urma amplasării într-o poziție instabilă a aparatului, acesta trebuie fixat conform instrucțiunilor.
- Nu depozitați în acest dispozitiv substanțe explozive,

cum ar fi aerosoli care conțin gaz inflamabil ca propulsor.

- Dispozitivul trebuie conectat la rețeaua de alimentare cu apă folosind noile seturi de furtunuri furnizate; seturile de furtunuri vechi nu trebuie reutilizate.
- Informații privind instalarea, manipularea, întreținerea și eliminarea dispozitivului vă sunt prezentate în capitolele „INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE” „CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE”, „DEPANARE” ale acestui manual de utilizare.
- Informații privind înlocuirea becului veți găsi în capitolul „INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE” din acest manual de utilizare.
- **AVERTISMENT:** Nu amplasați prelungitoare sau surse de alimentare portabile în partea din spate a aparatului.
- **AVERTISMENT:** Poziționați aparatul astfel încât cablul de alimentare să nu fie strivit sau deteriorat.
- Copiii cu vârste între 3 și 8 ani au voie să încarce și să descarce aparatele de refrigerare.

Pentru a evita contaminarea alimentelor, respectați următoarele instrucțiuni:

- Deschiderea ușii pentru intervale lungi poate provoca o creștere considerabilă a temperaturii din compartimentele aparatului.

- Curățați cu regularitate suprafețele care vin în contact cu alimentele și cu sistemele de scurgere accesibile.
- Compartimentele cu două stele pentru alimente congelate sunt adecvate pentru depozitarea alimentelor pre-congelate, pentru depozitarea sau prepararea înghețatei și pentru prepararea cuburilor de gheață.
- Compartimentele cu una, două sau trei stele nu sunt adecvate pentru congelarea alimentelor proaspete.
- Dacă frigiderul este lăsat gol pentru perioade mai lungi, deconectați-l, dezghețați-l, curățați-l, uscați-l și lăsați ușa deschisă pentru a preveni formarea mușgaiului în interiorul aparatului.



AVERTISMENT:

Pericol de incendiu / Materiale

inflamabile

Dacă circuitul de agent frigorific este deteriorat:

- evitați focul deschis sau sursele de aprindere.
- Aerisiți bine încăperea în care se află aparatul.
- În cazul în care eliminați un frigider sau un congelator vechi cu sistem de blocare, dezactivați mecanismul pentru a evita blocarea accidentală a copiilor mici în interior, în timpul jocului.
- Deoarece frigiderele vechi pot conține CFC-uri, care dăunează stratului de ozon, vă rugăm să contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor pentru sfaturi privind eliminarea corectă.

- Scoateți ștecărul din priză când nu folosiți aparatul și înainte de a-l curăța.
- Nu introduceți alimente de dimensiuni excesive, deoarece acest lucru poate cauza funcționarea anomală a aparatului.
- Aveți întotdeauna grijă când mutați aparatul.
- Nu oferiți copiilor gheață sau înghețată direct din congelator, deoarece temperatura foarte scăzută poate provoca degerături la nivelul buzelor.
- Aparatul trebuie instalat pe podea, pe o suprafață plană și orizontală, asigurându-vă că fantele de ventilație nu sunt obstrucționate.
- Înlocuirea anumitor piese ale aparatului electrocasnic poate fi periculoasă. Asigurați-vă că aveți abilitățile necesare și că dispuneți de toate uneltele necesare pentru a efectua reparațiile în condiții de siguranță. În caz contrar, vă rugăm să contactați un profesionist.
- Vă rugăm să respectați reglementările locale pentru eliminarea aparatului din cauza gazelor inflamabile, înainte de a-l arunca. Înainte de casarea aparatului, scoateți ușile pentru a preveni blocarea copiilor înăuntru.



PERICOL DE ELECTROCUTARE

- Este interzisă prelungirea cablului de alimentare.
- Asigurați-vă că ștecărul nu este îndoit sau strivit. O priză de alimentare strivită sau deteriorată se poate supraîncălzi și poate provoca un incendiu.
- Asigurați-vă că ștecărul principal al aparatului este accesibil.
- Nu trageți de cablu.
- Dacă priza este slăbită, nu conectați ștecărul de alimentare. Există riscul de șoc electric sau de incendiu.
- Congelatorul funcționează numai cu o sursă de alimentare monofazată de 220 - 240 V ~ 50 Hz. Dacă fluctuația tensiunii în locuința utilizatorului este atât de mare încât tensiunea să depășească intervalul de mai sus, ca măsură de siguranță, trebuie să folosiți un stabilizator de tensiune cu curent alternativ de mai mult de 350 W. Congelatorul trebuie să folosească o priză dedicată, nu una comună cu alte aparate electrocasnice. Ștecărul trebuie să corespundă prizei cu împământare.



ATENȚIE

Nerespectarea instrucțiunilor și avertismentelor de siguranță poate duce la vătămări corporale.

- Evitați să puneți alimente congelate în gură imediat după scoaterea lor din congelator.
- Evitați contactul prelungit al pielii cu alimentele congelate, gheața și tuburile din congelator.
- Nu depozitați în aparat substanțe explozive precum doze de aerosoli cu gaz propulsor inflamabil. Nu amplasați niciun produs inflamabil în apropierea aparatului.
- Nu depozitați bere, băuturi sau alte lichide în sticle sau recipiente închise etanș în compartimentul congelatorului.
- Aparatul nu este destinat depozitării sau răcirii medicamentelor, plasmei sanguine, preparatelor de laborator sau altor substanțe și produse similare reglementate de Directiva 2007/47/CE privind dispozitivele medicale.
- Piese din plastic care intră în contact frecvent sau prelungit cu uleiuri sau acizi (animali sau vegetali) se deteriorează mai rapid și se pot crăpa sau rupe.



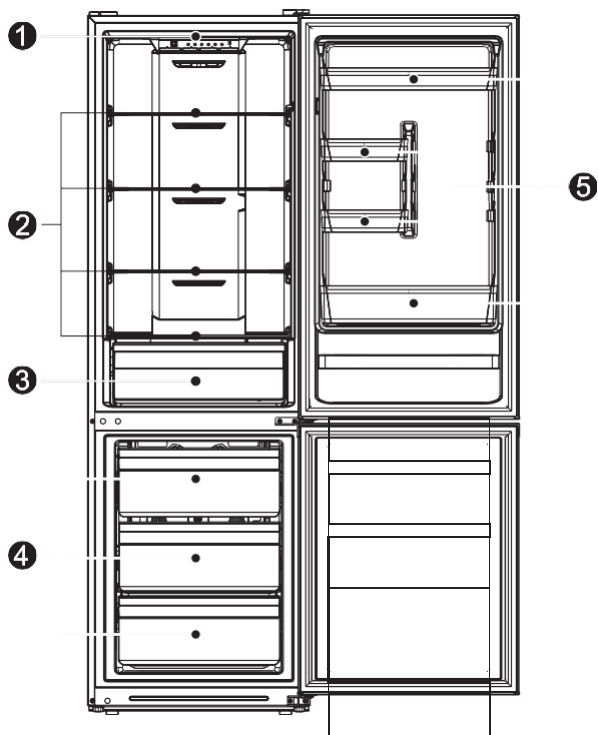
INFORMAȚII IMPORTANTE / INDICAȚII

- Despachetați aparatul și verificați dacă este deteriorat. Nu conectați aparatul dacă acesta este deteriorat. Orice deteriorare trebuie raportată imediat locului de achiziție. Într-o astfel de situație, păstrați ambalajul.

- Este recomandat să așteptați cel puțin patru ore înainte de a conecta aparatul la priză pentru a permite uleiului să curgă înapoi în compresor.
- Este important să asigurați o ventilație corespunzătoare în jurul aparatului, în caz contrar existând pericolul de supraîncălzire. Pentru a asigura un nivel suficient de ventilație, urmați instrucțiunile relevante pentru instalare.
- În măsura în care este posibil, spatele produsului nu trebuie să fie prea aproape de perete pentru a evita atingerea sau agățarea pieselor care se încălzesc (compresor, condensator). Pentru a evita pericolul de incendiu, urmați instrucțiunile relevante pentru instalare.
- Nu amplasați aparatul în apropierea radiatoarelor sau a dispozitivelor de gătit.
- Asigurați-vă că aveți acces la ștecărul frigiderului după ce ați terminat instalarea acestuia.
- Orice intervenție electrică necesară pentru depanarea aparatului trebuie efectuată de un electrician calificat sau de o persoană competentă. Acest produs trebuie să fie reparat de un centru de service autorizat și nu trebuie folosite decât piese de schimb originale.

Informații generale despre produs

Asigurați-vă că toate componentele sunt incluse în ambalajul aparatului. Dacă întâmpinați probleme cu aparatul sau cu componentele acestuia, contactați un centru de service autorizat sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.



- | | | | |
|---|----------------------|---|--------------------|
| 1 | Panou de comandă | 4 | Sertare congelator |
| 2 | Rafturi de sticlă | 5 | Rafturi ușă |
| 3 | Sertar pentru legume | | |

INDICAȚIE: Designul aparatului poate fi modificat fără notificare prealabilă.

Instrucțiuni de instalare

Înainte de prima utilizare

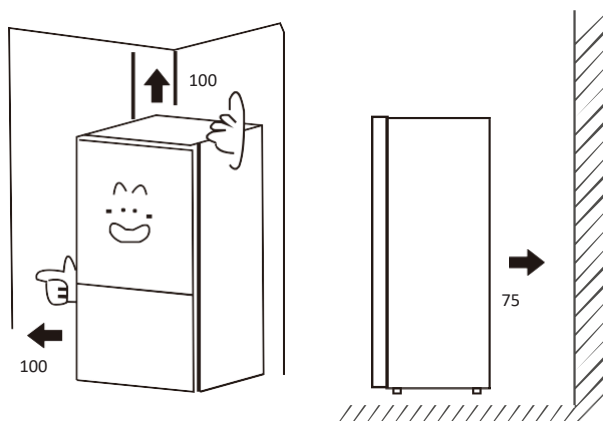
Îndepărtați atât ambalajul exterior cât și cel interior. Curățați partea exterioară cu o lavetă moale și uscată, iar partea interioară cu o lavetă umedă și caldă.

Evitați amplasarea dispozitivului într-o nișă strâmtă sau în apropierea unei surse de căldură, în bătaia directă a razelor soarelui sau într-un mediu umed.

Permiteți aerului să circule liber în jurul dispozitivului. La instalarea frigiderului, asigurați-vă că există o distanță de cel puțin 7,5 cm pe ambele laterale, în spatele și deasupra acestuia.

Înainte de a conecta frigiderul la sursa de alimentare, verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța de identificare corespunde cu tensiunea rețelei electrice din locuința dumneavoastră. Utilizarea unei tensiuni nepotrivite poate duce la deteriorarea aparatului.

Aparatul trebuie să fie conectat la o priză cu împământare. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele care pot rezulta din utilizarea fără împământare.



Repoziționarea ușilor (opțional)

În funcție de locul în care intenționați să utilizați frigiderul, ar putea fi mai convenabil să inversați poziția ușii.



ATENȚIE

Pentru a evita vătămarea corporală sau deteriorarea aparatului, este recomandat să apelați la cineva care să vă asiste în timpul procesului de inversare sensului de deschidere a ușii.

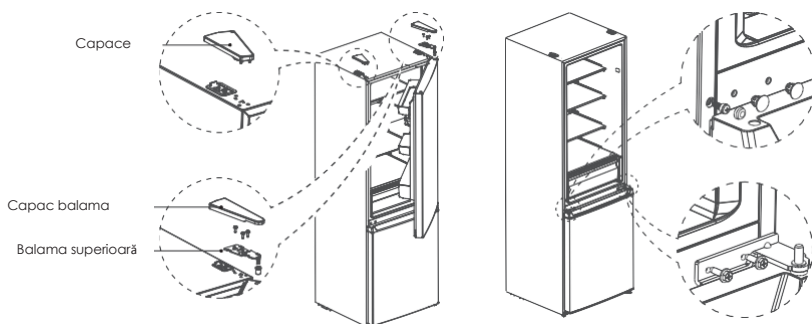
Pregătirea pentru inversarea poziției ușii

Aveți nevoie de: o șurubelniță standard, una cu cap în cruce și de o cheie imbus (în pachetul de livrare).

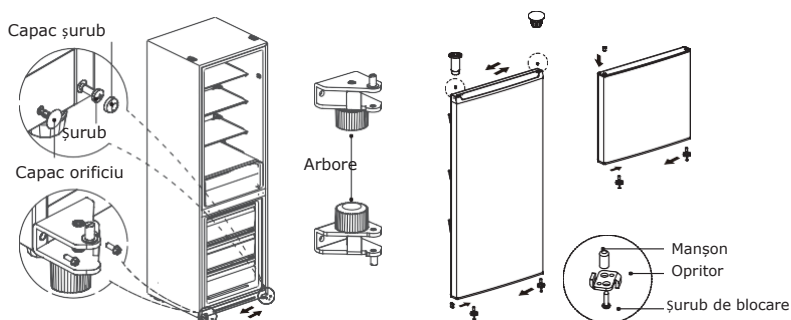
- Asigurați-vă că frigiderul este deconectat de la priză și golit.
- Asigurați-vă că aveți pe cineva care vă poate ajuta.
- Păstrați toate piesele îndepărtate pentru utilizare ulterioară.

Etape de urmat:

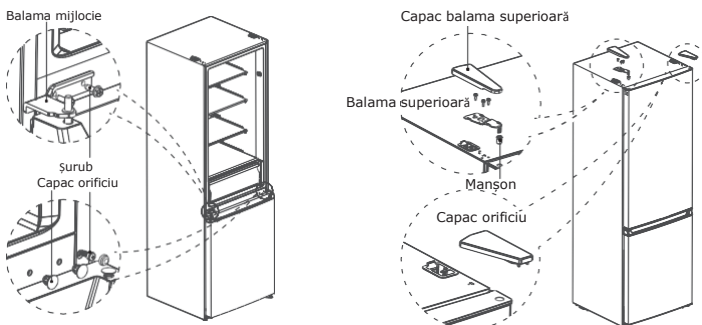
1. Opriți frigiderul și goliți rafturile de pe ușă.
2. Demontați capacul balamalei superioare, balamaua superioară și capacul orificiului de pe partea opusă, scoateți ușa frigiderului.
3. Demontați balamaua din mijloc, șuruburile și capacele orificiilor și scoateți ușa congelatorului.



4. Demontați balamaua inferioară, capacele orificiilor și șuruburile de pe partea opusă a balamalei inferioare, apoi instalați balamaua pe cealaltă parte.
5. Îndepărtați șurubul, manșonul și opritorul de pe ușa frigiderului și de pe cea a congelatorului. De asemenea, scoateți suportul de pe capacul inferior al ușii frigiderului. Instalați-l pe partea opusă a ușilor în ordinea corectă. (Scoateți opritorul inferior din pachetul de accesorii.)
6. Schimbați poziția manșonului și a capacului orificiului de pe capacul superior al ușii frigiderului și instalați manșonul balamalei superioare de pe ușa congelatorului în orificiul de pe partea opusă a manșonului axului.



7. Așezați ușa congelatorului pe balamaua inferioară. Instalați balamaua din mijloc, șuruburile și capacele orificiilor pentru șuruburi.
8. Așezați ușa frigiderului pe balamaua din mijloc, instalați balamaua superioară, capacul balamalei și capacul orificiului.



ATENȚIE: Diferențe: Din cauza modificărilor tehnice și a variațiilor între modele, unele ilustrații din acest manual pot să difere față de modelul dumneavoastră.

Picioare de nivelare

Pentru a evita vibrațiile, aparatul trebuie aliniat corect.

Dacă este necesar, reglați picioarele de nivelare pentru a compensa pentru eventualele denivelări de pe podea.

Partea din față trebuie să fie ușor mai înaltă decât cea din spate pentru a facilita închiderea ușii.

Picioarele de nivelare pot fi rotite prin înclinarea ușoară a aparatului.

Roțiți picioarele de nivelare în sens invers acelor de ceasornic pentru a ridica aparatul și în sensul acelor de ceasornic, pentru a-l coborî.

Punerea în funcțiune a aparatului

După instalarea aparatului, introduceți ștecărul în priză.

Lăsați aparatul să stea în repaus timp de cel puțin 2 ore înainte de a-l porni, pentru a evita eventuale defecțiuni sau scăderea capacității de răcire.

Pentru ca compartimentul să ajungă la temperatura corespunzătoare, lăsați aparatul să funcționeze gol timp de 24 de ore.

INDICAȚIE:

După conectarea cablului de alimentare (sau a fișei) la priză, așteptați 2-3 ore înainte de a introduce alimentele în aparat. Dacă alimentele sunt depozitate înainte ca aparatul să se fi răcit complet, există riscul ca acestea să se altereze.

Schimbarea becului



Lămpile LED pot fi înlocuite sau întreținute numai de producător, de agentul service al acestuia sau de o persoană corespunzător calificată.

Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică F.

Mutarea aparatului

1. Scoateți totul din aparat.
2. Scoateți fișa de alimentare din priză și conectați-o la priza de rețea aflată pe partea din spate sau pe partea superioară a aparatului, apoi fixați-o.
3. Lipiți cu bandă adezivă componentele precum rafturile și ușa pentru a preveni desprinderea acestora în timpul mutării aparatului.
4. Mutați aparatul cu grijă, cu ajutorul a cel puțin două persoane.
5. Dacă aparatul este transportat pe o distanță lungă, țineți-l întotdeauna în poziție verticală.

Sfaturi practice pentru economisirea energiei

Nu amplasați aparatul în apropierea aragazelor, a radiatoarelor sau a altor surse de căldură. Dacă temperatura ambientală este ridicată, compresorul va funcționa mai frecvent și pentru perioade mai lungi, ceea ce va crește consumul de energie.

Asigurați-vă că există o ventilație adecvată în partea inferioară, laterală și posterioară a aparatului.

Respectați distanțele indicate în capitolul „Indicații de instalare”.

Disponerea sertarelor, rafturilor și tăvilor, așa cum este prezentată în informațiile generale despre produs, asigură o utilizare optimă a energiei și trebuie păstrată pe cât posibil.

Dacă doriți să obțineți mai mult spațiu (de exemplu, pentru depozitarea alimentelor congelate sau refrigerate de mari dimensiuni), puteți îndepărta sertarele și rafturile din zona centrală a aparatului. Sertarele și rafturile superioare și inferioare trebuie îndepărtate ultimele, dacă este necesar.

Umplerea uniformă a compartimentului frigider sau congelator contribuie la un consum optim de energie.

Lăsați alimentele fierbinți să se răcească înainte de a le pune în frigider sau în congelator. Alimentele care s-au răcit deja contribuie la creșterea eficienței energetice a aparatului.

Lăsați alimentele congelate să se dezghețe în compartimentul frigorific. Răcirea alimentelor congelate reduce consumul de energie în compartimentul frigiderului, sporind astfel eficiența energetică.

Deschideți ușa doar pentru timpul necesar, pentru a minimiza pierderea de frig.

Deschiderea ușii pentru perioade scurte și închiderea corectă a acesteia contribuie la reducerea consumului de energie.

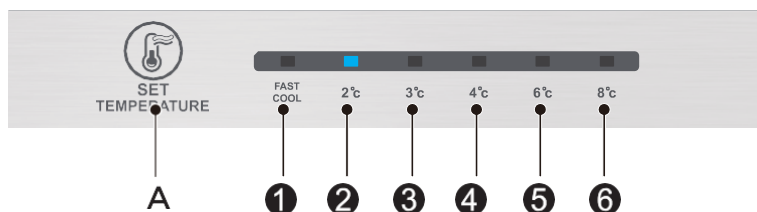
Setarea temperaturii la un nivel nu mai scăzut decât este necesar contribuie la optimizarea consumului de energie.

Garniturile de etanșare ale ușii aparatului dumneavoastră trebuie să fie perfect intacte, pentru ca ușile să se închidă corect și pentru a preveni creșterea inutilă a consumului de energie.

Instrucțiuni de utilizare

Utilizare și funcții

Funcții



Butonul

A: pentru setarea temperaturii în frigider

Afișaj

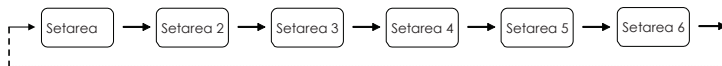
- 1 Setarea 1: Temperatura setată este de 2 °C
- 2 Setarea 1: Temperatura setată este de 3 °C
- 3 Setarea 1: Temperatura setată este de 4 °C
- 4 Setarea 1: Temperatura setată este de 6 °C
- 5 Setarea 1: Temperatura setată este de 8 °C
- 6 Setarea 6: Modul de răcire rapidă

ATENȚIE: Panoul de control real poate varia în funcție de model.

Când frigiderul este pornit, ecranul se va aprinde complet timp de 3 secunde, apoi frigiderul va funcționa conform setării de temperatură 4. În cazul unei erori, LED-ul corespunzător va afișa un cod de eroare într-o secvență repetitivă. Dacă nu există nicio eroare, LED-ul indică temperatura curentă.

Reglarea treptei de putere

Setarea temperaturii se modifică imediat ce apăsați butonul „Set”.
Apoi, după 15 secunde, frigiderul va funcționa conform noii setări.



Modul de răcire rapidă:

Activare: Introduceți modul de răcire rapidă.

Operare: Indicatorul de răcire rapidă se aprinde. După 40 de ore de funcționare continuă la temperaturi scăzute, frigiderul iese automat din modul de răcire rapidă.

Apăsați butonul pentru a selecta o altă treaptă de viteză și a dezactiva modul de răcire rapidă. Dacă puneți o cantitate mare de alimente în congelator deodată, se recomandă să activați modul de răcire rapidă cu 12 ore înainte pentru a congela alimentele rapid și a evita deteriorarea acestora.

Cod de eroare

Următoarele avertismente afișate pe ecran indică anumite erori la nivelul frigiderului.

Deși frigiderul poate oferi în continuare funcția de congelare în cazul următoarelor erori, utilizatorul trebuie să contacteze un specialist calificat pentru a asigura întreținerea și utilizarea normală a frigiderului.

Cod de eroare	Descrierea erorii
Ledurile „1” și „2” clilesc	circuit senzor de temperatură - frigider
Ledurile „1” și „3” clilesc	senzor pentru dezghețarea congelatorului
Ledurile „1” și „4” clilesc	senzor de temperatură ambientală

DEPOZITAREA ALIMENTELOR

Aparatul dumneavoastră este echipat cu accesoriile prezentate în capitolul „Informații generale despre produs”. În acest capitol al manualului veți afla cum să depozitați corect alimentele. Rafturile de sticlă și sertarul pentru legume pot fi îndepărtate dacă este necesar pentru a depozita alimente.

Indicație: Alimentele nu trebuie să vină în contact direct cu suprafețele interioare ale aparatului, ci trebuie depozitate în recipiente corespunzătoare.

Depozitarea alimentelor în compartimentul frigorific

Combina frigorifică prelungește durata de depozitare a alimentelor proaspete perisabile. Pentru rezultate optime:

- Depozitați numai alimente foarte proaspete și de înaltă calitate.
- Asigurați-vă că alimentele sunt ambalate sau acoperite corespunzător înainte de depozitare. Acest lucru previne uscarea, pierderea aromei și a culorii, menținând prospețimea alimentelor. Totodată, previne transferul mirosurilor. Fructele și legumele nu trebuie ambalate atunci când sunt păstrate în compartimentul special pentru legume.
- Alimentele cu miros puternic trebuie ambalate atent sau păstrate separat, departe de produse precum laptele, untul sau smântâna, care pot absorbi mirosurile.
- Lăsați alimentele fierbinți să se răcească înainte de a le introduce în compartimentul frigorific.

Produse lactate și ouă

- Majoritatea produselor lactate preambalate au inscripționată pe ambalaj o dată de valabilitate recomandată/data limită de consum. Depozitați-le în frigider și consumați-le, pe cât posibil, în termenul de valabilitate specificat.
- Untul poate fi afectat de alimentele cu miros puternic; prin urmare, se recomandă păstrarea acestuia într-un recipient ermetic.
- Ouăle trebuie păstrate întotdeauna în compartimentul frigorific.

Carne roșie

- Depozitați carnea roșie proaspătă pe o farfurie, acoperită ușor cu folie alimentară sau folie de aluminiu.
- Păstrați separat carnea crudă și cea gătită pentru a evita contaminarea alimentelor gătite cu sucurile din carnea crudă.

Pește și fructe de mare

- Păstrați alimentele în frigider, pe o farfurie, până în momentul utilizării, acoperite cu folie alimentară, hârtie cerată sau folie de aluminiu.
- Clătiți peștele întreg sub apă rece pentru a îndepărta solzii și impuritățile, apoi uscați-l cu hârtie de bucătărie. Depozitați peștele întreg sau fileurile într-o pungă de plastic sigilată.
- Fructele de mare trebuie păstrate întotdeauna la frigider și consumate în termen de 1-2 zile.

Mâncăruri gătite

- Depozitați preparatele gătite în recipiente acoperite, pentru a preveni uscarea acestora.
- Se păstrează doar 1-2 zile.

Compartiment pentru legume

- Compartimentul special pentru legume este ideal pentru depozitarea fructelor și legumelor proaspete.
- Nu depozitați următoarelor produse la temperaturi sub 7 °C pentru perioade îndelungate: citrice, pepeni, vinete, ananas, papaya, castraveți, fructul pasiunii, ardei, roșii.
- Temperaturile prea scăzute pot provoca înmuierea cărnii, rumenirea sau deteriorarea accelerată a acestora.
- Nu depozitați în frigider avocado (necoapte), banane și mango.

Alimente refrigerate

Pentru o depozitare optimă, consultați tabelul de mai jos privind durata de păstrare recomandată.

Tipul de aliment	Loc de depozitare	Durata de depozitare
unt, brânză	raftul ușii superioare	1 lună
ouă	raftul de pe ușă	2-4 săptămâni
fructe, legume, salată	sertar pentru legume	3-5 zile
carne, cârnați, brânză, lapte	raftul inferior / deasupra compartimentului pentru legume	1-4 zile
produse lactate, conserve alimentare	zona superioară sau raftul de pe ușă	1 săptămână
băuturi, sticle, tuburi	raftul de pe ușă	3 zile

Congelarea și depozitarea alimentelor în compartimentul congelator

- Pentru depozitarea alimentelor congelate.
- Pentru producerea cuburilor de gheață.
- Pentru congelarea alimentelor proaspete.

Achiziționarea alimentelor congelate

- Ambalajul nu trebuie să fie deteriorat.
- Respectați data limită de consum, data limită de valabilitate sau data recomandată de consum inscripționată pe ambalaj.
- Dacă este posibil, transportați produsele congelate într-o pungă termoizolantă și depozitați-le în congelator cât mai repede posibil.

Depozitarea alimentelor congelate

A se păstra la o temperatură de -18 °C sau mai scăzută. Evitați să deschideți ușa congelatorului atunci când nu este necesar.

Congelarea alimentelor proaspete

Înghețați numai alimente proaspete.

Pentru a păstra valoarea nutritivă, aroma și culoarea legumelor la un nivel optim, acestea trebuie blănșate înainte de congelare. Vinetele, ardeii, dovleceii și sparanghelul nu trebuie să fie blănșate.

Indicație: Depozitați alimentele care urmează să fie congelate separat de alimentele care sunt deja congelate.

Următoarele alimente sunt potrivite pentru congelare:

prăjituri și produse de patiserie, pește și fructe de mare, carne, carne de vânat, carne de pasăre, legume, fructe, ierburi aromatice, ouă fără coajă, produse lactate, cum ar fi brânza și untul, mâncăruri gata preparate și resturi de mâncare, cum ar fi supe, tocănițe,

carne și pește gătite, preparate din cartofi, sufleuri și deserturi.

Următoarele alimente nu sunt adecvate pentru congelare:

legume care sunt consumate în mod normal crude, cum ar fi salata sau ridichile, ouăle în coajă, strugurii, merele întregi, perele și piersicile, ouăle fierte tari, iaurtul, laptele acru, smântâna și maioneza.

Ambalarea alimentelor congelate

Pentru a preveni pierderea aromei sau uscarea alimentelor, acestea trebuie ambalate ermetic.

1. Ambalați alimentele.
2. Îndepărtați aerul.
3. Închideți ambalajul.
4. Etichetați ambalajul cu conținutul și data congelării.

Ambalaje adecvate: folie de plastic, folie tubulară din polietilenă sau folie de aluminiu.

Perioade de păstrare recomandate pentru alimentele congelate în compartimentul congelator:

Aceste perioade variază în funcție de tipul alimentelor. Alimentele pe care le congelați pot fi păstrate între 1 și 12 luni (la o temperatură de cel puțin -18 °C).

Tipul de aliment	Durata de depozitare
slănină, tocănițe, lapte	1 lună
pâine, înghețată, cârnați, pateuri, crustacee preparate, pește gras	2 luni
pește fără grăsime, crustacee, pizza, biscuiți și brioșe	3 luni
șuncă, prăjituri, fursecuri, cotlete de vită și miel, bucăți de carne de pasăre	4 luni
unt, legume (blanșate), ouă, întregi și gălbenuș, raci fierți, carne tocată (crudă), carne de porc (crudă)	6 luni
fructe (uscate sau în sirop), albușuri de ou, carne de vită (crudă), pui întreg, carne de miel (crudă), prăjituri cu fructe	12 luni

Nu uitați niciodată:

- Dacă achiziționați alimente proaspete care au menționată o dată limită de consum, dată de valabilitate sau dată recomandată de consum, asigurați-vă că le consumați înainte de expirarea acestei date.
- Asigurați-vă că alimentele nu au fost deja congelate. Alimentele care au fost complet decongelate nu trebuie recongelate.
- Odată dezghețate, alimentele trebuie consumate rapid.

Sfaturi ajutătoare

Este recomandat să urmați sfaturile de mai jos pentru a economisi energie electrică.

- Evitați să lăsați ușa aparatului deschisă pentru perioade lungi de timp.
- Amplasați aparatul departe de surse de căldură, cum ar fi lumina directă a soarelui, cuptoare electrice sau aragaze.
- Nu setați temperatura mai rece decât este necesar.
- Nu depozitați în aparat alimente fierbinți sau lichide care se evaporă.
- Instalați aparatul într-un spațiu bine ventilat și fără umiditate. Consultați capitolul „Înainte de prima utilizare” pentru mai multe detalii.
- Consultați capitolul „Informații generale despre produs” pentru a vedea dispunerea optimă a sertarelor, compartimentului pentru legume și rafturilor.

Sfaturi pentru congelarea alimentelor

La prima utilizare sau după o perioadă de nefuncționare, lăsați aparatul să funcționeze pe o setare ridicată timp de cel puțin 2 ore înainte de a introduce alimente în compartiment.

Împărțiți alimentele în porții mici pentru a asigura o congelare rapidă și completă, precum și pentru a putea decongela doar cantitatea necesară.

Ambalați alimentele ermetic în folie de aluminiu sau folie alimentară din polietilenă.

Alimentele proaspete, care nu sunt încă congelate, nu trebuie să vină în contact cu cele deja congelate, pentru a evita creșterea temperaturii acestora.

Produsele de înghețată consumate imediat după scoaterea din congelator pot provoca degerături la nivelul pielii.

Se recomandă ca fiecare ambalaj congelat să fie etichetat și datat, pentru o bună gestionare a perioadei de păstrare.

Sfaturi pentru depozitarea alimentelor congelate

Asigurați-vă că alimentele congelate au fost depozitate corect de către comerciantul de produse alimentare. Odată decongelate, alimentele se strică rapid și nu trebuie recongelate. Nu depășiți timpul de depozitare specificat de producătorul de alimente.

Oprirea aparatului

Dacă aparatul urmează să fie oprit pentru o perioadă prelungită de timp, trebuie urmați pașii de mai jos, pentru a preveni dezvoltarea mușgaiului.

1. îndepărtați toate alimentele;
2. scoateți ștecărul din priză;
3. curățați și uscați bine interiorul aparatului;
4. asigurați-vă că toate ușile sunt întredeschise pentru a permite circulația aerului.

Afișaj temperatură

Pentru a vă ajuta să reglați corect aparatul, acesta este dotat cu un indicator de temperatură amplasat în zona cea mai rece.

Pentru depozitarea corespunzătoare a alimentelor în frigider, în special în zona cea mai rece, asigurați-vă că „OK” este vizibil pe indicator.



Simbolul din partea stângă indică poziția celei mai reci zone din frigider și nivelul la care aceasta se află în frigider.

Dacă „OK” nu apare, temperatura medie din acea zonă este prea ridicată. În acest caz, ajustați termostatul la o setare mai rece.

După fiecare modificare a setării, așteptați ca temperatura interioară să se stabilizeze complet înainte de o nouă ajustare. Modificați treptat poziția termostatlui și așteptați cel puțin 12 ore înainte de a verifica din nou temperatura.

INDICAȚIE: După încărcarea aparatului cu alimente proaspete sau în urma deschiderii repetate sau prelungite a ușii, este normal ca afișajul „OK” să nu apară pe indicatorul de temperatură. Așteptați cel puțin 12 de ore înainte de a regla din nou termostatul.

Curățare și întreținere



ATENȚIE

Deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de a efectua lucrări de rutină. Așteptați cel puțin 5 minute înainte de a reporni aparatul, deoarece pornirea frecventă poate avaria compresorul.

Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare, cu excepția celor recomandate de producător.

Nu încercați niciodată să reparați produsul, să îl dezasamblați sau să îl modificați. În cazul în care este necesară o reparație, vă rugăm să contactați serviciul nostru pentru clienți.

Îndepărtați praful de pe partea din spate a aparatului cel puțin o dată pe an pentru a evita riscurile de incendiu și un consum crescut de energie.

Verificați periodic garnitura ușii pentru a vă asigura că nu există depuneri.

Curățați garnitura cu o lavetă moale umezită cu apă cu săpun sau cu un agent de curățare diluat.

Interiorul aparatului trebuie curățat în mod regulat pentru a preveni formarea mirosurilor.

Folosiți o lavetă moale sau un burete pentru a curăța interiorul cu o soluție formată din două linguri de bicarbonat de sodiu dizolvate într-un litru de apă caldă. Clătiți apoi cu apă curată și ștergeți bine. După curățare, lăsați ușa deschisă și permiteți uscarea naturală completă a interiorului înainte de a porni din nou aparatul.

Goluri sau colțuri: se recomandă curățarea lor periodică cu o lavetă moale, o perie moale sau, la nevoie, cu un instrument adecvat (ex. bețișoare subțiri) pentru a preveni acumularea de murdărie sau bacterii.

Ștergeți suprafața exterioară cu o lavetă moale umezită în apă cu detergent, apoi uscați suprafața cu grijă.

Evitați utilizarea periilor dure, vatei de oțel, periilor de sârmă, detergenților abrazivi (de exemplu, pastă de dinți), solvenților organici (precum alcool, acetonă, ulei de banane etc.), apei clocotite sau a substanțelor acide sau alcaline, deoarece acestea pot cauza deteriorări ale aparatului. Pentru curățarea suprafeței și a interiorului frigiderului, nu folosiți apă clocotită sau solvenți organici precum benzen, deoarece aceștia pot deforma sau distruge componentele din plastic.



Nu spălați aparatul direct cu apă sau alte lichide, pentru a preveni scurtcircuitele și deteriorarea izolației electrice.

Dezghețare

Deși acest aparat dispune de dezghețare automată, pe pereții interiori ai compartimentului congelator se poate forma un strat de gheață dacă ușa congelatorului este deschisă frecvent sau pentru perioade îndelungate. Dacă stratul de gheață devine prea gros, alegeți un moment în care cantitatea de alimente depozitate este redusă și procedați astfel:

Scoateți coșurile pentru alimente și accesoriile existente. Scoateți aparatul din priză și lăsați ușile deschise. Aerisiți bine camera pentru a accelera procesul de dezghețare.

Când congelatorul s-a dezghețat complet, curățați-l conform descrierii de mai sus.

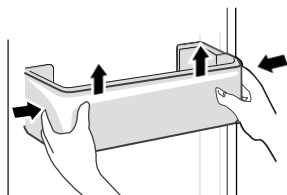
ATENȚIE! Nu utilizați obiecte ascuțite pentru a îndepărta gheața din congelator.

Aparatul poate fi pornit și conectat din nou la priză doar după ce interiorul acestuia s-a uscat complet.

ATENȚIE: Aparatul trebuie să funcționeze continuu de îndată ce este pornit. În general, aparatul nu trebuie oprit, deoarece acest lucru poate afecta durata sa de viață.

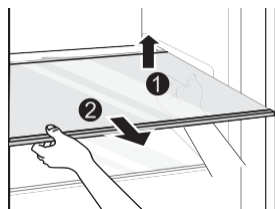
Curățarea compartimentului ușii

Urmând direcția săgeții din ilustrația de mai jos, folosiți ambele mâini pentru a împinge raftul și a-l glisa în sus pentru a-l scoate. După curățare, puteți regla înălțimea de instalare pentru a se potrivi nevoilor dumneavoastră.



Curățarea raftului de sticlă

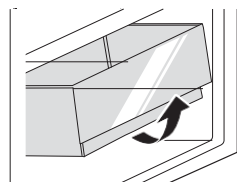
Raftul de sticlă este poziționat în partea interioară a compartimentului frigider, cu un opritor în partea din spate. Pentru a-l îndepărta, trageți-l ușor în sus. Rafturile pot fi repositionate în funcție de necesități sau pot fi scoase pentru curățare, dacă este



cazul.

Curățarea sertarului pentru legume

Goliți complet sertarul înainte de curățare. Apucați mânerul sertarului pentru legume și trageți-l spre exterior până când ajunge în poziția de oprire. Ridicați ușor sertarul și continuați să trageți pentru a-l scoate complet din compartiment.



Remedierea problemelor

Dacă întâmpinați o problemă în funcționarea aparatului, vă recomandăm să consultați mai întâi tabelul de mai jos și să urmați sugestiile indicate pentru remedierea problemelor.

Problemă	Cauză	Soluție
Aparatul nu funcționează.	Ștecărul cablului de alimentare nu este conectat deloc la o priză sau nu este conectat corespunzător. Tensiunea este prea joasă, a avut loc o întrerupere a alimentării cu energie electrică sau o întrerupere a unei părți a circuitului electric.	Conectați ștecărul la o priză. Verificați alimentarea cu energie electrică a locuinței dumneavoastră.
Compartimentul frigider/congelator	Temperatura nu este setată corect.	Reglați din nou temperatura, la o treaptă mai înaltă.
Compresorul funcționează pentru o perioadă lungă de timp.	Ceva împiedică închiderea ușii. Ați umplut aparatul cu prea multe alimente. Garnitura ușii este deformată.	Acest lucru este normal. Nu introduceți prea multe alimente deodată. Așteptați până când alimentele s-au răcit, înainte de a introduce. Evitați deschiderea frecventă a ușii. Trebuie să dezghețați frigiderul/congelatorul.

Ușa nu se închide corect.	Ceva împiedică închiderea ușii. Prea multe alimente în aparat. Garnitura ușii este deformată.	Nu umpleți aparatul cu prea multe alimente. Amplasați aparatul într-o poziție stabilă. Încălziți garnitura ușii, apoi răciți-o pentru a o restabili (folosind un uscător electric sau apă fierbinte pentru a o încălzi).
Peretele exterior este fierbinte.	În bare se află țevi metalice care degajă căldură. Această căldură ajută la prevenirea formării condensului.	O temperatură mai ridicată pe peretele exterior este normală. Măriți spațiul de disipare a căldurii sau plasați dispozitivul într-un spațiu bine aerisit pentru a îmbunătăți eficiența.
Pereții transversali sau verticali sunt fierbinți.	În pereții laterali se află se află țevi metalice, iar căldura degajată de ele previne condensarea.	Acest lucru este normal.
Miros urât	Alimente stricate Alimente cu un miros puternic. Compartimentul interior este murdar.	Curățați și îndepărtați toate alimentele stricate. Asigurați-vă că alimentele puternic mirositoare sunt ambalate ermetic. Curățați bine interiorul aparatului.

Temperatura reală diferă de temperatura setată.	Atunci când alimentele calde sunt plasate în interior, temperatura crește temporar. După modificarea setării temperaturii, este necesar un anumit interval de timp pentru ca temperatura din compartiment să atingă valoarea dorită. Chiar și după stabilizarea temperaturii, pot exista variații de aproximativ $\pm 3^{\circ}\text{C}$ în diferite zone ale compartimentului.	Acest lucru este normal. Vă rugăm să așteptați o perioadă înainte de a măsura temperatura reală.
Se formează condens pe exterior.	Condensul poate apărea în condiții de umiditate ridicată în încăpere.	Acest lucru este normal. Ștergeți condensul cu o lavetă uscată.
Se formează condens în compartimentul frigider și în sertare.	Frigiderul menține un nivel ridicat de umiditate pentru a păstra legumele și alte alimente proaspete. Condensul poate apărea dacă umiditatea din încăpere este prea mare sau dacă ușile sunt deschise frecvent. Garnitura ușii nu este etanșă.	Ștergeți condensul cu o lavetă uscată. Deschideți ușile mai rar și nu le lăsați deschise prea mult timp. Verificați garnitura ușii, curățați-o dacă este nevoie și ajustați poziția acesteia, dacă este necesar.

Dacă problema persistă, vă rugăm să contactați centrul de service.

Specificații tehnice

Scanați codul QR de pe eticheta energetică a instrucțiunilor de utilizare pentru a accesa cele mai importante informații.

Model	Pagină Web	Cod QR
26040034/01	https://eprel.ec.europa.eu/qr/2348371	

Volum total:	310 l
Consum energetic:	188 kWh/an
Consum energetic E32:	0,700 kWh/24 h
Capacitate de congelare:	3,9 kg/24 h
Clasă climatică:	SN/N/ST
Agent frigorific:	R600a (37g)
Protecție împotriva electrocutării:	I
Material de spumare:	CICLOPENTAN

Climă temperată extinsă (SN): „Acest aparat frigorific este destinat a fi utilizat la temperaturi ambientale cuprinse între 10 °C și 32 °C.”

Climă temperată (N): „Acest aparat frigorific este destinat a fi utilizat la temperaturi ambientale cuprinse între 16 °C și 32 °C.”

Subtropicală (ST): „Acest aparat frigorific este destinat a fi utilizat la temperaturi ambientale cuprinse între 16 °C și 38 °C.”

Eliminarea aparatului vechi



Directiva europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) prevede că aparatele electrocasnice uzate nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Aparatele uzate trebuie colectate separat pentru a optimiza rata de recuperare și reciclare a materialelor din care sunt confecționate și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și mediului. Simbolul coșului de gunoi barat, este atașat tuturor produselor pentru a vă aminti de obligațiile privind colectarea selectivă.

Informații referitoare la legea privind echipamentele electrice și electronice 3 (Elektrogesetz3)

Explicația simbolurilor



Simbolul coșului de gunoi barat indică faptul că acest aparat electric sau electronic nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere la sfârșitul duratei sale de viață, ci trebuie predat de către utilizatorul final unui punct de colectare selectivă.

Colectarea separată a aparatelor vechi

Aparatele electrice și electronice care au devenit deșeuri sunt denumite aparate vechi. Proprietarii de deșeuri de echipamente electrice și electronice trebuie să se asigure că le colectează separat de deșeurile municipale. Deșeurile de echipamente electrice și electronice nu ar trebui să fie eliminate împreună cu deșeurile menajere, ci mai degrabă în sisteme speciale de colectare și returnare.

Baterii, acumulatori și lămpi

De regulă, proprietarii de deșeuri de aparate electrice și electronice trebuie să scoată bateriile și acumulatorii din aparate, acolo unde este posibil acest lucru, precum și becurile care pot fi scoase fără a fi sparte sau fără a deteriora aparatul, înainte de a le preda la un punct de colectare. Acest lucru nu se aplică dacă aparatele vechi sunt predate unei organizații publice de gestionare a deșeurilor pentru

reutilizare.

Opțiuni pentru returnarea aparatelor vechi

Proprietarii de aparate vechi din gospodăriile particulare le pot preda gratuit la punctele de colectare ale autorităților publice de gestionare a deșeurilor sau la centrele de preluare organizate de producători sau distribuitori, în conformitate cu legea germană privind echipamentele electrice și electronice. În cartierul dumneavoastră există puncte gratuite de colectare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice, precum și alte puncte de colectare pentru reciclarea acestor aparate. Puteți obține adresele de la primărie sau de la autoritatea locală. Chiar și punctele de vânzare de echipamente electrice și electronice cu o suprafață de cel puțin 400 de metri pătrați și cele de produse alimentare cu o suprafață totală de vânzare de cel puțin 800 de metri pătrați, care oferă echipamente electrice și electronice spre vânzare de mai multe ori pe an sau permanent sunt, de asemenea, obligate să preia gratuit echipamentele electrice și electronice vechi. Atunci când furnizează un aparat electric sau electronic nou unui utilizator final, punctul de vânzare trebuie să preia gratuit un aparat vechi al utilizatorului final de același tip, care îndeplinește în esență aceleași funcții ca aparatul nou. Chiar și fără achiziționarea unui aparat nou, punctul de vânzare este obligat să preia gratuit, la cererea utilizatorului final, până la trei aparate vechi de un anumit tip, care nu depășesc 25 de centimetri în dimensiuni. În cazul distribuției prin mijloace de comunicare la distanță, toate zonele de depozitare și de expediere sunt considerate zone de vânzare ale distribuitorului.

Politica de confidențialitate

În cazul în care aparatul vechi conține date cu caracter personal, sunteți responsabil pentru ștergerea acestora înainte de a-l returna. Dacă acest lucru este posibil fără a distruge aparatul vechi, scoateți bateriile vechi sau acumulatorii precum și becurile înainte de a returna aparatul vechi pentru eliminare. Pe acestea trebuie să le duceți la un centru de colectare separat.

Informații suplimentare

Informații suplimentare despre legea germană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice pot fi găsite la www.elektrogesetz.de. Informații privind îndeplinirea obiectivelor cantitative prevăzute la articolul 10 alineatul (3) din Legea privind

echipamentele electrice și electronice (rata de colectare) și la articolul 22 alineatul (1) din aceeași lege (ratele de reciclare):

Ministerul German al Mediului, Conservării Naturii și Siguranței Nucleare și Autoritatea pentru Protecția Consumatorilor

publică anual pe site-ul web date detaliate privind echipamentele electrice și electronice, precum și obiectivele cantitative atinse în Germania, care trebuie transmise Comisiei Europene:

<https://www.bmuv.de/themen/wasser-ressourcenabfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete>.

Indicații pentru prevenirea generării deșeurilor și gestionarea acestora

În conformitate cu dispozițiile Directivei 2008/98/UE privind deșeurile și punerea sa în aplicare în legislația statelor membre ale Uniunii Europene, măsurile de prevenire a generării de deșeuri au prioritate în fața măsurilor de gestionare a deșeurilor. Măsurile de prevenire a generării de deșeuri pentru aparatele electrice și electronice includ, în special, prelungirea duratei de viață a acestora prin repararea aparatelor defecte și vânzarea aparatelor uzate funcționale în locul eliminării lor.

Informații suplimentare pot fi găsite în Programul federal de prevenire a deșeurilor cu participarea landurilor:

<https://www.bmu.de/publikation/abfallvermeidungsprogram-m-desbundesunter-beteiligung-der-laender/>

Numărul de înregistrare DEEE (deșeuri de echipamente electrice și electronice) și datele de contact

Sub numărul de înregistrare WEEE DE 76956000, compania BDSK Handels GmbH & Co. Kg. Mergentheimer Str. 59, D97084 Würzburg ca și comercianți și distribuitori de echipamente electrice și electronice.

E-MAAdresă de e-mail:

info@xxxlutz.at sau

info@moemax.at

XXXLutz KG
Roemerstrasse 39
4600 Wels, Austria
info@xxxlutz.at

V1 (10/05/2025)